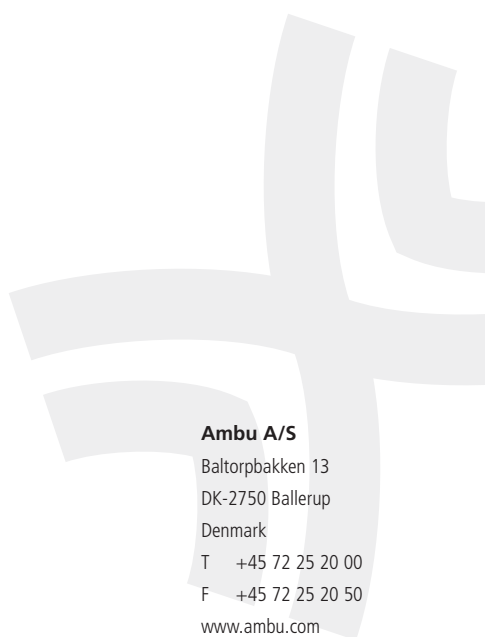




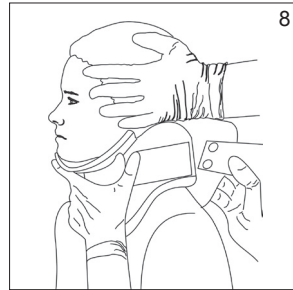
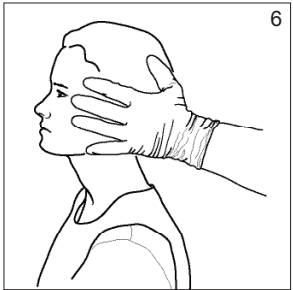
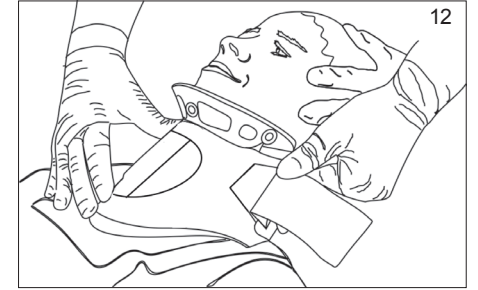
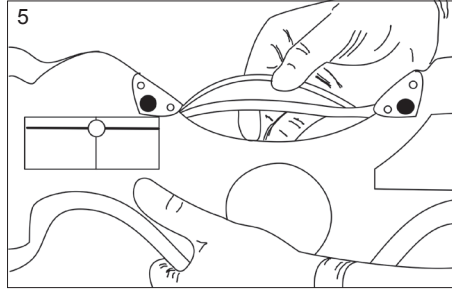
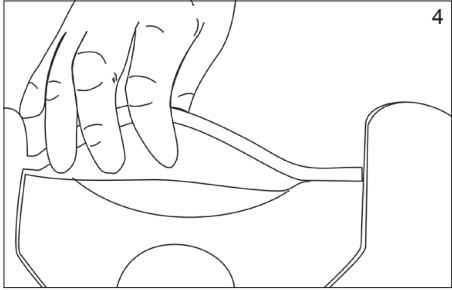
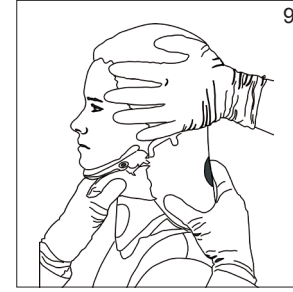
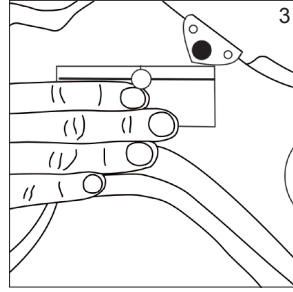
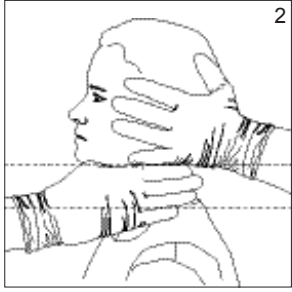
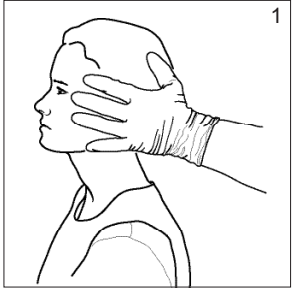
Instructions for use

Ambu[®] Perfit Collar



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
T +45 72 25 20 00
F +45 72 25 20 50
www.ambu.com

492 2850 00 - V04 - 05/2011 - Printed in China



Content**Page**

English.....	6
Česky	8
Dansk.....	11
Deutsch.....	12
Ελληνικά	14
Español	15
Suomi.....	18
Français.....	20
Italiano.....	22
Nederlands	25
Norsk	28
Português.....	30
Svenska.....	33
Türkçe	35

Perfit halskrave

Størrelse 1	=	Infant	=	Fiolet
Størrelse 2	=	Pediatric	=	Grønn
Størrelse 3	=	Neckless	=	Rød
Størrelse 4	=	Short	=	Gul
Størrelse 5	=	Regular	=	Blå
Størrelse 6	=	Tall	=	Rosa

Flip chin piece over with index finger = Flipp hakestykket over med pekefingeren

Innledning

Ambu® Perfit® halskrage er utviklet som en hjelp for redderen til å fastholde pasientens hode i en nøytral linje, til motvirking av lateral (fra side til side) dreining og anterior / posterior (fram og tilbake) bevegelser samt utstrekking av halsvirvelsøylen under transport og rutinebehandling av pasienten.

Prinsipper for immobilisering

Forebyggelse eller motvirking av ytterligere forverring av skader på halsvirvelsøylen og ryggmargen oppnås ved å fastholde hode og hals i en nøytral posisjon. Hode og hals må ikke bøyes framover, strekkes bak over eller dreies til noen av sidene. Den nøytrale posisjonen motvirker skader på virvlene og at evt. fremmedlegemer beskadiger ryggmargen. Dessuten motvirker den nøytrale posisjonen vridning og fysisk skade på ryggmargen. Halskragen utgjør bare en del av den totale pasientimmobiliseringen.



Advarsler

Ambu Perfit halskrage bør kun påsettes av en lege eller av utdannet redningspersonell. Annen bruk enn det som anvises av en lege, kan resultere i permanent skade.
Det er viktig at alle brukere er trent i bruk og påsetting av halskragen, samt at alle instruksjoner er lest og forstått innen påsetting av en halskrage.
Alle anvisninger bør betraktes som veiledende og er ikke et forsøk på definisjon av medisinsk praksis.

Anvendelse

1. Den ene redderen skal manuelt stabilisere hode og hals i en nøytral posisjon. Se fig. 1.
NB: Hvis man føler motstand, eller hvis pasientens ubehag økes, følg da instruksjonene for immobilisering av halsvirvelsøylen i tilfelle av mistanke om eller erkjent forskyvning av denne.
2. Når hodet og halsen er stabilisert manuelt, skal den andre redderen påsette en Ambu halskrage av passende størrelse, som beskrevet nedenfor. Den påsatte kragen må ikke overstrekke pasientens hals.
3. Mål avstanden mellom en imaginær linje horisontalt og umiddelbart under pasientens hake og en annen linje umiddelbart på overkanten av pasientens skulder. Se fig. 2.
4. Sammenlign denne avstanden med avstanden fra halskragens målelinje til underkanten av halskragens plastkant (ikke skumkanten). Se fig. 3.

Samling av halskragen

Halskragen samles på følgende måte:

Hold på halskragen ved trakealåpningen med den ene hånden. Plassér pekefingeren midt på skumkanten av hakestykket og tommelen på plastsiden av hakestykket. Flipp deretter hakestykket fra baksiden av halskragen fram på forsiden. Se fig. 4 og 5.

På denne måten formes og plasseres hakestykket automatisk i korrekt posisjon.

Påsetting

Korrekt påsetting av enhver halskrage krever to personer. Den første redderen må stabilisere hode og hals i en nøytral linje ved å gripe om hodet med spredte fingrer. Se fig. 6

1. Den andre redderen må skyve forsiden av halskragen opp langs pasientens bryst og plassere hakestykket. Halskragen bør nå støtte på overkanten av pasientens skuldrer og mot brystbenet uten mellomrom. Se fig. 7. Pasientens hake bør hvile sikkert i hakestykket i en nøytral posisjon. Se fig. 8.
2. Mens forsiden av halskragen holdes på plass, foldes halskragens bakside rundt pasientens hode og hals og fastgjøres på forsiden med velcro-tapen. Se fig. 8
3. Dersom det er nødvendig, kan velcro-tapen justeres ved å holde på halskragens utskjæring på forsiden samtidig med at velcro-tapen strammes.



Advarsler

Sørg for at pasientens hals og hode fastholdes i en nøytral posisjon under hele prosedyren. Først når halskragen er korrekt påsatt og pasienten er immobilisert, kan man slippe hodet. Se fig. 10. Ytterligere immobilisering av hode og hals kan foretas.

Påsetting på liggende pasienter

Hvis pasienten ligger ned, skyves den bakerste delen av halskragen inn under pasientens hals. Når baksiden av halskragen er på plass bak hodet, kan forsiden av halskragen plasseres under haken. Se fig. 11. Mens halskragen fastholdes i korrekt posisjon med den ene hånden, fastgjøres velcro-tapen med den andre hånden. Se fig. 12. Sjekk at velcro-tapen er korrekt fastgjort på forsiden av halskragen.



Advarsler

Sørg for at pasientens hode og hals fastholdes i en nøytral posisjon under hele prosedyren. Først når halskragen er korrekt påsatt og pasienten er immobilisert, kan man slippe hodet. Se fig. 13. Ytterligere immobilisering av hode og hals kan foretas.

Rengjøring

For å fjerne faren for kryssinfeksjon mellom pasienter blir det anbefalt å kaste produktet etter bruk.

Overflaten på produktet kan vaskes med vann og et mildt vaskemiddel, eller bruke rensmiddel.

Skyll det grundig med rent vann og la det tørke før flergangsbruk. Før flergangsbruk, vær sikker på at produktet er i orden og driftsikkert. Hvis ikke skal det kastes.

Garanti

Ambu Inc. garanterer at produktet er feilfritt når det leveres gjennom Ambu Inc. eller en autorisert forhandler og anvendes i samsvar med den anbefalte prosedyren. Skulle et produkt imidlertid være defekt ved utpakkingen, bes man vennligst sende det tilbake til leverandøren. Reparasjon eller ombytting vil bli foretatt uten beregning.

Corporate Head Office**& Manufacturer:**

Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 7225 2000
Fax: +45 7225 2050
www.ambu.com

USA

Ambu Inc.
6740 Baymeadow Drive
Glen Burnie, MD 21060
Tel.: +1 410 768 6464
+1 800 262 8462
Fax: +1 410 760 4907
www.ambuusa.com

France

Ambu S.A.R.L.
Airspace — 6, Rue Gagarine
F-33185 Le Haillan
Tel.: +33 5 57 92 31 50
Fax: +33 5 57 92 31 59
www.ambu.fr

Germany

Ambu GmbH
In der Hub 5
D-61231 Bad Nauheim
Tel.: +49 6032 92500
Fax: +49 800 ambude
www.ambu.de

UK

Ambu Ltd.
8 Burrel Road
St. Ives
Cambridgeshire PE27 3LE
Tel.: +44 (0) 1480 498 403
Fax: +44 (0) 1480 498 405
www.ambu.co.uk

Italy

Ambu S.R.L.
Via Paracelso, 18
Centro Direzionale Colleoni
20041 Agrate Brianza - Milano
Italia
Tel.: +39 039 657811
Fax: +39 039 6898177
www.ambu.it

Spain

Firma Ambu S.L.
Alcalá, 261-265, Edf. 2-3º dcha.
ES-28027 Madrid
Tel: +34 91 411 68 30
Fax: +34 91 564 50 82
www.ambu.es

Netherlands

Ambu B.V.
Edisonstraat 16j
2809 PB Gouda
Tel.: +31 0182 573293
Fax: +31 0182 531364
www.ambu.nl